

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Национальный исследовательский университет «МЭИ»
Филиал ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» в г. Волжском

Направление подготовки: 13.03.02 Электроэнергетика электротехника

Наименование образовательной программы: Электроснабжение

Уровень образования: бакалавриат

Форма обучения: заочная

Рабочая программа дисциплины
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Блок:	Блок 1 «Дисциплины (модули)»
Часть образовательной программы:	Обязательная
Индекс дисциплины по учебному плану:	Б1.О.04
Трудоемкость в зачетных единицах:	1 курс – 6
Часов (всего) по учебному плану:	216 часов
Лекции	учебным планом не предусмотрены
Практические занятия	1 курс – 12 часов
Лабораторные работы	учебным планом не предусмотрены
Консультации по курсовому проекту/ работе	учебным планом не предусмотрены
Самостоятельная работа	1 курс – 192,5 часа
Промежуточная аттестация: экзамен	1 курс – 2,5 часа
Контроль: экзамен	1 курс – 9 часов

ПРОГРАММУ СОСТАВИЛ:

Доцент кафедры ФД, к.ф.н., доцент
(должность, ученая степень, ученое звание)


(подпись)

А.А. Опара
(расшифровка подписи)

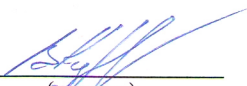
И.о. заведующего кафедрой ФД
(название кафедры)


(подпись)

Ж.А. Лысакова
(расшифровка подписи)

Руководитель образовательной программы Электроснабжение

Доцент кафедры ЭиЭ, к.т.н., доцент
(должность, ученая степень, ученое звание)


(подпись)

В.Н. Курьянов
(расшифровка подписи)

СОГЛАСОВАНО:

И.о. заведующего кафедрой ЭиЭ
(название кафедры)


(подпись)

Е.Г. Зенина
(расшифровка подписи)

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является формирование уровня коммуникативных умений и навыков, необходимого и достаточного для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной и профессиональной деятельности при общении с зарубежными партнерами и дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины:

- увеличение словарного запаса за счет лексики бытовой, учебно-познавательной, социокультурной и профессиональной сфер общения;
- изучение специфики грамматических явлений, определяемой коммуникативными задачами;
- расширение межкультурного кругозора;
- формирование опыта практического использования иностранного языка в повседневной и профессиональной деятельности.

Формируемые у обучающегося **компетенции** и запланированные **результаты обучения** по дисциплине, соотнесенные с **индикаторами достижения компетенций**:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах).	УК-4.2. Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке.	знать: <ul style="list-style-type: none">– не менее 1000 лексических единиц профессионального характера в сфере энергетики (в качестве активного словарного запаса), не менее 2000 единиц (в качестве пассивного словарного запаса).– грамматические формы и конструкции, свойственные для разговорной речи в профессиональной сфере. уметь: <ul style="list-style-type: none">– пользоваться приемами проникновения в содержание прочитанного, раскрытия значения слов и опознания сложных грамматических конструкций;– осуществлять поиск требующейся информации из учебной, справочной, научно-популярной и общетехнической литературы на иностранном

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения
		языке;
УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философских контекстах.	УК-5.3. Демонстрирует понимание общего и особенного в развитии цивилизаций, религиозно-культурных отличий и ценностей локальных цивилизаций.	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – коммуникативные формулы и клише, используемые в типичных ситуациях общения в сфере энергетики; – нормы коммуникативного поведения для социального взаимодействия, учитывая особенности различных культур и религий; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – связно и логично строить монологическое высказывание и диалог по пройденным бытовым, общекультурным и профессиональным темам; – пользоваться навыками самостоятельной работы над языком, в том числе, с использованием информационных технологий; – написать письмо на бытовую, общекультурную и профессиональную тему; – составить аннотацию, реферирование и перевод литературы на бытовые, общекультурные и профессиональные темы с учетом знаний о межкультурной коммуникации.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВО

Дисциплина базируется на уровне среднего общего образования.

Результаты обучения, полученные при освоении дисциплины, необходимы при прохождении преддипломной практики и выполнении выпускной квалификационной работы.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины. Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	Всего часов на раздел	Курс	Распределение трудоемкости раздела (в часах) по видам учебной работы							СР	Конт- роль	Содержание самостоятельной работы (с указанием № источника по п. 5.1 и страниц в нем)
				Контактная									
				Лек	Пр	Лаб	КПР	ИККП	ПА				
1	Раздел 1. Бытовая сфера общения												
	Английский язык	25,5	1	–	1,5	–	–	–	–	24	–	[1] с. 10-30, с. 56-59, с. 70-85,с. 90-102, с. 201-210; [5] с. 71-73, [6] с. 14-23; [6] с.56-70.	
	Немецкий язык	25,5	1	–	1,5	–	–	–	–	24	–	[8] с. 3-16, с. 17-30, с.145-146, с. 151; [9] с. 3-18.	
2	Раздел 2. Учебно-познавательная сфера общения												
	Английский язык	25,5		–	1,5	–	–	–	–	24	–	[1] с. 355-408, [2] с. 6-25, [7] с. 39-48.	
	Немецкий язык	25,5	1	–	1,5	–	–	–	–	24	–	[8] с. 31- 42, с. 53 - 69, с. 152; [9] с. 19 - 46.	
3	Раздел 3. Социокультурная сфера общения												
	Английский язык	25,5	2	–	1,5	–	–	–	–	24	–	[4] с. 18-24, [1] с. 387-390, [3] с.3- 30.	
	Немецкий язык	25,5	2	–	1,5	–	–	–	–	24	–	[8] с. 42 - 50, с. 51 - 52, с. 117 - 118; [9] с. 47-53.	

№ п/п	Раздел дисциплины. Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	Всего часов на раздел	Курс	Распределение трудоемкости раздела (в часах) по видам учебной работы							СР	Конт- роль	Содержание самостоятельной работы (с указанием № источника по п. 5.1 и страниц в нем)
				Контактная									
				Лек	Пр	Лаб	КПР	ИККП	ПА				
4	Раздел 4. Профессиональная сфера общения												
	Английский язык	25,5	2	–	1,5	–	–	–	–	24	–	[7] с. 40-67, с. 71-79, [3] с. 251-290, [6] с.15-29 [5] с. 102-292.	
	Немецкий язык	25,5	2	–	1,5	–	–	–	–	24	–	[9] с. 54-57, [6] с. 4-23, с. 48-58.	
	Экзамен		2	–	–	–	–	–		–	9	Экзамен проводится в устной форме по билетам согласно программе экзамена	
	Итого за курс	216		–	12	–	–	–	2,5	192,5	9		
	Итого:	216		–	12	–	–	–	2,5	192,5	9		

Примечание: Лек – лекции; Пр – практические занятия; Лаб – лабораторные работы; КПР – аудиторные консультации по курсовым проектам/работам; ИККП – индивидуальные консультации по курсовым проектам/работам; ПА – промежуточная аттестация; СР – самостоятельная работа студента.

3.2 Краткое содержание разделов

1 курс

1. Бытовая сфера общения

Правила и техника чтения. Местоимение. Структура простого повествовательного предложения. Спряжение глагола в настоящем времени. Модальные глаголы и их эквиваленты. Побудительное предложение, формы императива. Коммуникативные ситуации установления контакта, приветствия, прощания, извинения и благодарности, выражения согласия и несогласия. Обозначение профессиональной принадлежности, возраста, описание внешности, семейных отношений, личных увлечений и интересов. Монологические высказывания и диалоги по темам «Я и моя семья», «Я и мое окружение». Имя существительное. Числительное. Прилагательное и наречие. Вопросительное предложение. Монологические высказывания и диалоги по теме «Мой дом». Монологические высказывания и диалоги по теме «Погода». Монологические высказывания и диалоги по теме «Мои увлечения и интересы».

2. Учебно-познавательная сфера общения

Видовременные формы глагола. Лексика учебно-познавательной сферы общения, используемая для описания учебной деятельности при получении высшего образования в целом и при изучении иностранного языка. Монологические высказывания и диалоги по теме «Высшее образование в России». Монологические высказывания и диалоги по темам «Учеба в институте». Монологические высказывания и диалоги по теме «На уроке иностранного языка». Структура сложного предложения. Монологические высказывания и диалоги по теме «Научная деятельность». Виды придаточных предложений. Монологические высказывания и диалоги по теме «Английский язык и его роль в мире». Согласование времен. Монологические высказывания и диалоги по теме «Биография известной личности». Косвенная речь. Выражение команды, приказа в косвенной речи. Монологические высказывания и диалоги по теме «Организация свободного времени». Союзы и союзные слова. Монологические высказывания и диалоги по теме «Организация рабочего времени».

3. Социокультурная сфера общения

Лексика социально-культурной сферы общения необходимая для краткой характеристики страны изучаемого языка (географическое положение, природа, климат, история, политическое устройство, экономика, научные достижения), словообразование: аффиксация, конверсия, словосложение. Монологические высказывания и диалоги по темам «Великобритания», «США», «Лондон», «Нью Йорк», «Федеративная Республика Германия». «Россия», «Москва», «Мой родной город».

4. Профессиональная сфера общения

Лексика профессиональной сферы общения. Словарь-минимум технических терминов. Многозначность слов и их сочетаемость. Общеупотребительное и терминологическое значения слова. Монологическое высказывание и диалоги по теме «Моя будущая профессия». Виды словарей и правила работы с лексикографическими источниками. Реферирование научно-популярного и информационно-публицистического текстов по специальности. Аннотирование и его виды. Особенности и виды письменного технического перевода. Лексико-фразеологические единства и грамматические конструкции письменного технического текста и способы их перевода на русский язык. Деловое письмо. Межкультурная коммуникация.

Актуальные проблемы современной энергетики (на материале иноязычных источников информации).

3.3. Темы практических занятий

1 курс

Английский язык:

1. Монологические высказывания и диалоги по темам «Я и моя семья», «Я и мое окружение». (1 час)
2. Монологические высказывания и диалоги по темам «Учеба в институте». (1 час)
3. Монологические высказывания и диалоги по темам «Великобритания», «Лондон». (1 час)
4. Монологические высказывания и диалоги по темам «США», «Вашингтон». (1 час)
5. Лексика профессиональной сферы общения. Словарь-минимум технических терминов. (1 час)
6. Деловое письмо. Межкультурная коммуникация. Реферирование научно-популярного и информационно-публицистического текстов по специальности. (1 час)

Немецкий язык:

1. Монологические высказывания и диалоги по темам «Я и моя семья» (1 час)
2. Лексика учебно-познавательной сферы общения. Монологические высказывания по теме «Учеба в институте». (1 час)
3. Лексика социально-культурной сферы общения необходимая для краткой характеристики страны изучаемого языка. (1 час)
4. Монологические высказывания и диалоги по темам «Федеративная Республика Германия». (1 час)
5. Лексика профессиональной сферы общения. Словарь-минимум технических терминов. (1 час)
6. Структурно-содержательные компоненты профессионально-ориентированного текста. (1 час)

3.4. Темы лабораторных работ

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

3.5. РГР

РГР учебным планом не предусмотрены.

3.6. Тематика курсовых проектов/курсовых работ

Курсовой проект/курсовая работа учебным планом не предусмотрены.

3.7. Соответствие разделов дисциплины и формируемых в них компетенций

Номер и наименование результатов образования по дисциплине (в соответствии с разделом 1)	Коды индикаторов	Номер раздела дисциплины (в соответствии с п. 3.1)				Оценочное средство (тип и наименование)
		1	2	3	4	
Знать:						
не менее 1000 лексических единиц профессионального характера в сфере энергетики (в качестве активного словарного запаса), не менее 2000 единиц (в качестве пассивного словарного запаса)	УК-4.2	X				Тест: «Лексический минимум бытовой сферы общения».
грамматические формы и конструкции, свойственные для разговорной речи в профессиональной сфере	УК-4.2		X			Тест: «Грамматика сложного предложения».
коммуникативные формулы и клише, используемые в типичных ситуациях общения в сфере энергетики.	УК-5.3			X		Тест: «Лексический минимум профессиональной сферы общения»
нормы коммуникативного поведения для социального взаимодействия, учитывая особенности различных культур и религий.	УК-5.3				X	Тест: «Основы межкультурной коммуникации»
Уметь:						
пользоваться приемами проникновения в содержание прочитанного, раскрытия значения слов и опознания сложных грамматических конструкций;	УК-4.2	X	X		X	Контрольная работа «Опрос лексико-грамматических конструкций по теме «Учебно-познавательная сфера общения»
осуществлять поиск требующейся информации из учебной, справочной, научно-популярной и общетехнической литературы на иностранном языке;	УК-4.2	X	X	X		Контрольная работа «Письменный перевод технического текста»
связно и логично строить монологическое высказывание и диалог по пройденным бытовым, общекультурным и профессиональным темам;	УК-5.3	X	X	X		Контрольная работа «Опрос монологических высказываний» по теме «Бытовая сфера общения»/«Учебно-познавательная сфера общения»/«Социокультурная сфера общения»
пользоваться навыками самостоятельной работы над языком, в том числе, с использованием информационных технологий;	УК-5.3			X		Контрольная работа «Презентация доклада о направлениях в энергетической сфере за рубежом»

написать письмо на бытовую, общекультурную и профессиональную тему;	УК-5.3				X	Контрольная работа «Написание делового письма»
составить аннотацию, реферирование и перевод литературы на бытовые, общекультурные и профессиональные темы с учетом знаний о межкультурной коммуникации.	УК-5.3				X	Контрольная работа «Реферирование технического текста»

4. КОМПЕТЕНТНОСТНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ)

4.1. Текущий контроль успеваемости по дисциплине: 1 курс

– тестирование:

1. Тест «Лексический минимум бытовой сферы общения»
2. Тест «Грамматика сложного предложения»
3. Тест «Лексический минимум учебно-познавательной сферы общения»
4. Тест «Основы межкультурной коммуникации»

– контрольные работы:

1. Контрольная работа «Опрос лексико-грамматических конструкций по теме «Учебно-познавательная сфера общения»
2. Контрольная работа «Письменный перевод технического текста»
3. Контрольная работа «Опрос монологических высказываний» по теме «Бытовая сфера общения»/«Учебно-познавательная сфера общения»/«Социокультурная сфера общения»
4. Контрольная работа «Презентация доклада о направлениях в энергетической сфере за рубежом»
5. Контрольная работа «Написание делового письма»
6. Контрольная работа «Реферирование технического текста»

Балльно-рейтинговая структура дисциплины является приложением А.

4.2. Промежуточная аттестация по дисциплине (части дисциплины): 1 курс

Экзамен.

Оценка определяется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов филиала НИУ «МЭИ» в г. Волжском по совокупности результатов текущего контроля успеваемости и экзаменационной составляющей по английскому и немецкому языку.

В приложение к диплому выносится оценка за 1 курс.

Примечание: Оценочные материалы по дисциплине приведены в фонде оценочных материалов ОПОП.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Печатные и электронные издания:

1. Агабекян, И. П. Английский для инженеров / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. – Ростов н/Д: Феникс, 2016. – 317 с.
2. Гаврилова, Н. В. Базовый курс английского языка: Учебное пособие / Н. В. Гаврилова. – Волжский: Филиал МЭИ (ТУ) в г. Волжском, 2011. – 91 с.
3. Полякова Т.Ю, Синявская Е.В. Английский язык для инженеров: Учеб./Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О.И. Тынкова, Э.С. Улановская. – М.: Высшая шк., 2005. – 463 с.
4. Опара, А. А. Практикум по английскому языку по теме «Высшее образование»: Методические указания по курсу «Английский язык» для студентов теплоэнергет. факультета / А. А. Опара. – Волжский: Филиал МЭИ в г. Волжском, 2013. – 38 с.

5. Шарков, Ф.И. Коммуникология: основы теории коммуникации: учебник / Ф.И. Шарков. – 4-е, изд. – Москва: Дашков и К°, 2017. – 488 с. – ISBN 978-5-394-02089-6. – Текст: электронный // Электронно-библиотечная система «Лань»: [сайт]. – URL: <https://e.lanbook.com/book/93436>. – Режим доступа: для авториз. пользователей.

6. Якимович, Е.В. Англо-немецко-русский словарь инженерно-технических терминов: Учебное пособие по модулю «Иностранный язык» для студентов теплоэнергетического факультета. / Е.В. Якимович – Волжский: Филиал ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» в г. Волжском, 2018. – 80с.

7. Якимович, Е.В., Опара А.А. BasicEnglishforEngineering: Базовый курс английского языка для бакалавров технических специальностей: учебное пособие по модулю «Английский язык» для студентов-бакалавров теплоэнергетического факультета. – Волжский: Филиал ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» в г. Волжском, 2019. – 84 с.

8. Якимович, Е.В. Базовый курс немецкого языка: учебное пособие. / Е.В. Якимович – Волжский: Филиал ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» в г. Волжском, 2016. – 158 с.

9. Якимович, Е.В. Грамматический минимум для общения на немецком языке: учебно-методическое пособие. / Е.В. Якимович – Волжский: Филиал ГОУ ВПО «МЭИ (ТУ)» в г. Волжском, 2009. – 58 с.

5.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

Microsoft Office Word, Excel и PowerPoint.

5.3. Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

Университетская информационная система «РОССИЯ» <https://uisrussia.msu.ru>

Справочно-правовая система «Консультант+» <http://www.consultant-urist.ru>

Справочно-правовая система «Гарант» <http://www.garant.ru>

База данных Web of Science <https://apps.webofknowledge.com/>

База данных Scopus <https://www.scopus.com>

Портал открытых данных Российской Федерации <https://data.gov.ru>

База открытых данных Министерства труда и социальной защиты РФ <https://rosmintrud.ru/opendata>

База данных Научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU <https://elibrary.ru/>

База данных профессиональных стандартов Министерства труда и социальной защиты РФ <http://profstandart.rosmintrud.ru/obshchiy-informatsionnyy-blok/natsionalnyy-reestr-professionalnykh-standartov/>

Базы данных Министерства экономического развития РФ <http://www.economy.gov.ru>

База открытых данных Росфинмониторинга <http://www.fedsfm.ru/opendata>

Электронная база данных «Издательство Лань» <https://e.lanbook.com>

Федеральная государственная информационная система «Национальная электронная библиотека» <https://нэб.рф>

Национальный портал онлайн обучения «Открытое образование» <https://openedu.ru>

Электронная база данных "Polpred.com Обзор СМИ" <https://www.polpred.com>

Официальный сайт Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии <http://protect.gost.ru/>

Электронная библиотека МЭИ <https://ntb.mpei.ru/e-library/index.php>.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Практические занятия проводятся в учебных аудиториях, снабженных оборудованием для показа обучающих материалов, средствами звуковоспроизведения, доской аудиторной, обо-

рудованием для представления презентаций (плазменная панель, персональный компьютер).

